



## » Itsekiinnitettävät hihnat Retraktorit «





**Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH**

Sattlerstr. 11  
78532 Tuttlingen

Saksa

SRN: DE-MF-000005822

Puhelin: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Faksi: +49 (0) 7461 / 17 01 50

Posti: [mail@tekno-medical.com](mailto:mail@tekno-medical.com)

Verkko: [www.tekno-medical.com](http://www.tekno-medical.com)





## Sisältö

1	Laajuus.....	4
2	Tarkastelut .....	4
3	Käsittely .....	4
4	Tarkoituksiin.....	4
4.1	Levitin.....	4
4.2	Kierrekoukku .....	4
4.3	Rengasretraktori.....	4
5	Merkkejä .....	5
5.1	Levitin.....	5
5.2	Kierrekoukku .....	5
5.3	Rengasretraktori.....	5
6	Vasta .....	5
7	Potilasväestö.....	5
8	Yhdistelmiä.....	5
9	Hävittäminen .....	5
10	Varoitukset.....	5
11	Muistiinpanoja uudelleen käsittelystä .....	6
12	Uudelleenvalmistusohjeet .....	6
12.1	Valmistelu paikan päällä.....	6
12.2	Kuljetus .....	6
12.3	Puhdistusvalmistelut .....	6
12.4	Manuaalinen esipuhdistus.....	6
12.5	Koneiden puhdistus.....	7
12.6	Mekaaninen (lämpö) desinfiointi .....	7
12.7	Toiminnallinen testaus, ylläpito .....	7
12.8	Pakkaaminen.....	7
12.9	Sterilointi.....	8
12.10	Varastointi .....	8
12.11	Tietoa hoidon validoinnista .....	8
13	Lisäohjeet.....	8
14	Tuoteongelmien ilmoittaminen .....	8
15	Takuu.....	9
16	Huolto ja korjaus.....	9
17	Symbolit .....	9
18	Tuoteluettelo käyttöohjeista.....	10



Jotta potilaan, käyttäjien tai tarvittaessa kolmansien osapuolten riskit pysyisivät mahdollisimman pieninä, käyttöohjeita on noudatettava tarkasti. Instrumenttien käyttö, valmistelu ja testaus voidaan suorittaa vain koulutettujen asiantuntijoiden toimesta. Tekno-Medicalin uudelleenkäytettävät kirurgiset instrumentit toimitetaan ei-steriileinä, ellei toisin mainita, ja ne on käytävä läpi koko puhdistus/sterilisointisyklin ennen ensimmäistä ja jokaista seuraavaa käyttökertaa.

## 1 LAAJUUS

Tämä käyttöohje koskee alla lueteltuja tuoteryhmiä: levittämiä, kelakoukkuja, rengasretraktoreita (katso tuoteluettelo käyttöohjeita varten).

## 2 TARKASTELUT

Ennen jokaista retraktorin käyttöä ne täytyy tarkastaa murtumien, halkeamien, muodonmuutosten, vaurioiden ja toimivuuden varalta.

Alueet kuten esteet, tukikohdat ja kaikki liikkuvat osat on tarkastettava erityisen huolellisesti. Kuluneet, korrodoituneet, epämuodostuneet, huokoiset tai muuten vaurioituneet retraktorit on korjattava. Tuotannossa käytetyt ruostumattomat teräkset (ruostumattomat teräkset, "ruostumattomat") muodostavat tiettyjä passiivisia kerroksia suojakerroksiksi niiden seoksen vuoksi. Nämä teräkset kestävät vain osittain kloridiionien sekä aggressiivisten aineiden ja nesteiden hyökkäyksiä! Valmistajan ponnistelujen lisäksi oikeiden materiaalien valinnassa ja huolellisessa käsittelyssä, käyttäjän on hoidettava ja valmistettava asianmukaisesti ja jatkuvasti.

### Tarkastelut:

- Visuaalinen tarkastus epäpuhtauksien tai pinnan muutosten varalta
- Murtumien visuaalinen tarkastus
- Tarkista työn loppu eheyden varalta

## 3 KÄSITTELY

Tuotteita saa käyttää vain asianmukaisesti koulutetun ja pätevän henkilöstön toimesta lääketieteellisissä erikoisaloissa. Hoitava lääkäri tai käyttäjä vastaa instrumenttien valinnasta tiettyihin sovelluksiin tai kirurgiseen käyttöön, asianmukaisesta koulutuksesta ja tiedoista sekä riittävästä kokemuksesta tuotteiden käsittelyyn.

## 4 TARKOITUKSIIN

### 4.1 Levitin

Levittämiä käytetään pitämään leikkauskenttä avoimena. Tämä tarkoittaa, että kudokset, lihas, elimet tai luut pidetään pois käytöstä leikkauksen aikana.

### 4.2 Kierrekoukku

Haavakoukkuja käytetään pitämään leikkauskenttä avoimena. Tämä tarkoittaa, että kudokset, lihas, elimet tai luut pidetään pois käytöstä leikkauksen aikana.

### 4.3 Rengasretraktori

Pöytään kiinnitetty retraktori, jotta leikkauskenttä pysyy avoimena. Tämä tarkoittaa, että kudokset, lihas, elimet tai luut pidetään pois käytöstä leikkauksen aikana. Lisävarusteita voidaan kiinnittää retraktoriin.



## 5 MERKKEJÄ

---

### 5.1 Levitin

Sovellus kirurgisen kentän avoimena pitämiseen yleisissä kirurgisissa toimenpiteissä tai kylkiluiden levittämiseen.

### 5.2 Kierrekoukku

Sovelluksia kirurgisen kentän avoimena pitämiseksi yleisissä kirurgisissa toimenpiteissä, vatsalihas- tai rintakehän toimenpiteissä.


### 5.3 Rengasretraktori

Sovellus kirurgisen kentän avoimena pitämiseksi yleisissä kirurgisissa toimenpiteissä.

## 6 VASTA

---

Itseään pidättävien retraktorien käyttö on yleensä vasta-aiheista, jos muiden kirurgisten leikkaustekniikoiden käyttö on tarpeen. On myös vasta-aiheita, yleisen toimintakyvttömyyden tapauksessa; jos potilas ei halua; jos teknisiä ehtoja ei täytetä.

 Tuotteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi sydämeen tai keskushermoston ja verenkiertoelimistöön vastuullisen lääkärin on päätettävä, voidaanko tarkoitus suorittaa potilaan yleisen tilan perusteella.

## 7 POTILASVÄESTÖ

---

Potilasmäärälle ei ole rajoituksia.

## 8 YHDISTELMIÄ

---

Tuotteita ei ole tarkoitettu yhdistettäväksi tai yhdistettäväksi muihin tuotteisiin.

## 9 HÄVITTÄMINEN


---

Jos instrumentteja ei enää voida korjata ja kunnostaa, niiden hävittäminen on tehtävä soveltuvien maakohtaisten säädösten ja lakien mukaisesti.


## 10 VAROITUKSET

---

### Uusien tuotteiden käsittely

 Uudet tuotteet ovat käyneet läpi koko uudelleen käsittelyprosessin kerran ennen kuin niitä käytetään ensimmäistä kertaa.

### Toimintakyvyn heikentyminen

 Haavan estäjät korrodoituvat ja niiden toiminta heikkenee, kun ne joutuvat kosketuksiin aggressiivisten aineiden kanssa. Tästä syystä on välttämätöntä noudattaa uudelleen käsittely- ja sterilointiohjeita.

### Käyttöolosuhteet

Edellä mainittujen tuotteiden turvallisen käytön varmistamiseksi tuotteiden oikea huolto ja hoito ovat olennaisia. Lisäksi ennen jokaista käyttöä tulisi tehdä toiminnallinen tai visuaalinen tarkastus. Tästä syystä viittaamme tämän käyttöohjeen asiaankuuluviin osiin.

### Varastointi

Tuotteiden säilyttämiselle ennen sterilointia ei ole erityisiä vaatimuksia. Suosittelemme kuitenkin säilyttämään lääkinnälliset laitteet puhtaassa ja kuivassa ympäristössä.



### Valmistelu käyttöön

Vaihnettavien läppien tuotteiden tapauksessa läppien valinta on mukautettava potilaan anatomisiin olosuhteisiin. Venttiileille tulisi käyttää pehmustetta.

### Haavanestäjien kiinnitys

Kun käämiesteet on kiinnitetty, kaikki venttiilit ja liitokset on tarkistettava, jotta ne pysyvät tiukasti.

### Käytön aikana

Pitkissä operaatioissa venttiilit tulisi asettaa uudelleen.

## 11 MUISTIINPANOJA UDELLEENKÄSITTELYSTÄ

Tuotesuunnittelun ja käytettyjen materiaalien vuoksi ei voida asettaa määriteltyä rajaa maksimikäyttökohteille. Lääkinnällisten laitteiden käyttöikä määräytyy niiden toiminnan ja lempeän käsittelyn perusteella. Toistuva uudelleenkäsittely vaikuttaa tuotteeseen vain vähän. Tuotteen käyttöä loppu määräytyy yleensä kulumisen ja käytön aiheuttamien vaurioiden mukaan.

Merkinnän luettavuus on tarkistettu yli 200 valmistelun aikana.

Yleisesti ottaen kirurgisia instrumentteja voivat käsitellä vain ne henkilöt, joilla on tarvittava asiantuntemus suunniteltuihin toimintoihin.

Yksityiskohtaista tietoa instrumenttien valmistelusta löytyy AKI:n "Punaisesta esitteestä". [www.a-k-i.org](http://www.a-k-i.org) löydät myös linkkejä lakeihin, standardeihin ja hoitokomiteoihin.

## 12 UDELLEENVALMISTUSOHJEET



Alumiinista valmistetut instrumentit on käsiteltävä yksinomaan ei-emäksisillä, neutraaleilla desinfiointiaineilla ja puhdistusaineilla sekä täysin suolanpoistovedellä, muuten anodisoitu pinta voi vaurioitua. Emäksiset puhdistusprosessit johtavat maalin haalistumiseen ja tahroja värillä anodisoiduilla pinnoilla muutaman kierroksen jälkeen.

### 12.1 Valmistelu paikan päällä

Poista karkea lika laitteista heti käytön jälkeen. Älä käytä kiinnitysaineita tai kuumaa vettä (>40°C), sillä se aiheuttaa jäämien kiinnittymistä ja voi vaikuttaa puhdistuksen onnistumiseen.

### 12.2 Kuljetus

Turvallinen säilytys suljetussa säiliössä ja laitteiden kuljetus uudelleenkäsittelypaikalle, jotta ne eivät vahingoitu ja saastuisi ympäristöön.

### 12.3 Puhdistusvalmistelut

Jos mahdollista, laitteet on purettava tai avattava uudelleenkäsittelyä varten.

Soittimet on säilytettävä koneysteensopivissa instrumenttikantoreissa astianpesukoneen ystävällisesti. Instrumenttikantajien kunto ei saa heikentää myöhempää puhdistusta ja desinfiointia äänen tai punastuvien varjojen vuoksi.

### 12.4 Manuaalinen esipuhdistus

Liota laitteita kylmässä VE-vedessä vähintään 5 minuuttia. Jos mahdollista, pura laitteet ja puhdista ne kylmällä vedellä pehmeällä harjalla, kunnes jäämiä ei näy. Painehuuhtelee ontelot, reiät ja kierteet vesipuhaltimella vähintään 10 sekunnin ajan (pulsstimenetelmä, minimipaine 2 bar). Aseta laitteet 15 minuutiksi ultraäänikylpyyn 40°C:ssa, jossa on 0,5 % emäksiset tai entsyymaattinen puhdistusaine, ja täytä ne äänellä. Poista mittarit ja huuhtelee kylmällä vedellä. Puhdistusliuos tulisi vaihtaa vähintään kerran päivässä, tarvittaessa useammin. Liian korkea likaantumisaste heikentää puhdistustehoa ja lisää korroosion riskiä. Kansallisia lakeja ja ohjeita on noudatettava.



### 12.5 Koneiden puhdistus

Aseta mittarit avoimeen siivilälustaan liukuvan vaunun päälle ja aloita puhdistusprosessi. Purkaa soittimia mahdollisimman paljon osiin.

Askel	Parametri	
Esihuuhtelu	Huuhtelulämpötila + veden laatu	Kylmä kaupunkivesi
	Valotusaika	60 s
Esihuuhtelu	Huuhtelulämpötila + veden laatu	Kylmä kaupunkivesi
	Valotusaika	180-luku
Puhdas	Puhdistuslämpötila	45 °C
	Veden laatu	Kaupungin vesi
	Valotusaika	300 s (pahimmassa kunnossa) / RKI-suositus 600 s
	Puhdistusaine	Neodisher Medizym
	Pitoisuus	0,50 %
Neutraloitumien	Huuhtelulämpötila	40 °C
	Veden laatu	Kaupungin vesi
	Valotusaika	180-luku
	Neutraloiva aine	Neodisher Z
	Pitoisuus	0,10 %
Huuhdella	Huuhtelulämpötila	40 °C
	Veden laatu	DEMINERALISOITU VESI
	Valotusaika	120 s

### 12.6 Mekaaninen (lämpö) desinfiointi

Askel	Parametri	
Lämpöpuhdistus	Desinfiointilämpötila	90 °C (A0 3000)
	Veden laatu	DEMINERALISOITU VESI
	Valotusaika	300 s
Kuiva	Laitteiden ulkopinnan kuivaaminen pesukoneen/desinfiointilaitteen (RDG) kuivauskierroksen kautta. Tarvittaessa manuaalinen kuivaus voidaan myös toteuttaa nukkattoman kankaan avulla. Kuivat ontelot ja instrumenttien kanavat, joissa on steriiliä paineilmaa.	

### 12.7 Toiminnallinen testaus, ylläpito

#### Tarkastelut

Tuotteiden tulee olla makroskooppisesti puhtaita, eli ilman näkyvää likaisuutta jokaisen puhdistuksen jälkeen.

Tahraiset tuotteet on poistettava välittömästi ja annettava erityiskohtelua.

Kaikki liikkuvat osat on tarkistettava erityisen huolellisesti.

Virheiden tai vaurioiden sattuessa tuotteet on korjattava välittömästi.

#### Soittimien huolto

Anna tuotteiden jäähtyä huoneenlämpöön. "Hoito" tarkoittaa instrumenttiöljyn tai instrumenttimaidon (vaikokoisen öljyn emulsiota vedessä) levittämistä. Tuotteet, joissa on liitos tai sulje tai joissa on metalliset liukuvat pinnat, on käsiteltävä höyryllä steriloitavilla parafiiniöljypohjaisilla hoitotuotteilla. Parafiiniöljyn tulee täyttää sovellettavat farmakopeat ja olla fysiologisesti vaaraton

### 12.8 Pakkaaminen

Valitse standardin mukaiset pakkaukset sterilointia varten DIN EN ISO 11607-1, DIN EN 868-2 ja DIN EN 868-8 -standardien mukaisesti.



### 12.9 Sterilointi

Tuotteiden sterilointi fraktioisella esityhjiöprosessilla (DIN EN ISO 17665:n mukaisesti), ottaen huomioon kansalliset vaatimukset.

<b>Ennen tyhjiötä:</b>	3 kertaa
<b>Sterilisaatiolämpötila:</b>	134 °C
<b>Sterilointiaika:</b>	5 min
<b>Kuivaus:</b>	20 min.

Minkään muun sterilisointimenetelmän käyttö on meidän vastuullamme!

### 12.10 Varastointi



Steriloidut laitteet on säilytettävä sopivissa pakkauksissa kuivassa, puhtaassa ja pölyttömässä ympäristössä, kohtuullisissa lämpötiloissa +5°C–+40°C ja tasaisessa kosteudessa. Hyllyn ja hyllyn välinen etäisyyden tulisi olla vähintään 30 cm!



Suojaa auringonvalolta

Tallennusaika on määritettävä käyttäjän itsensä toimesta.

### 12.11 Tietoa hoidon validoinnista

Seuraavat materiaalit ja koneet käytettiin koneen uudelleenkäsittelyn validoinnissa:

<b>Puhdistusaine:</b>	Neodisher Medizym 0,5 % (v/v)	Lisätietoja löytyy testiraporteista: 23277 / 23279 / 23278 CleanControlling Medical GmbH & Co. KG
<b>Neutralizer:</b>	Neodisher Z 0,1 % (v/v)	
<b>Pesukone/desinfiointilaite:</b>	Miele PG 8535	
<b>Höyryautoklaavi:</b>	Lute beater ZentraCert	

## 13 LISÄOHJEET

Jos yllä kuvatut kemikaalit ja koneet eivät ole saatavilla, käyttäjän vastuulla on validoida prosessinsa asianmukaisesti. Käyttäjän vastuulla on varmistaa, että uudelleenkäsittelyprosessi, mukaan lukien resurssit, materiaalit ja henkilöstö, on sopiva vaadittujen tulosten saavuttamiseksi. Nykytila ja kansalliset lait edellyttävät validoituja prosesseja.

Uudelleenkäsittelyn aikana laitteeseen vaikuttavan lämpötilan **ei tulisi ylittää** 140°C.

Periaatteessa mekaaninen puhdistus ja desinfiointi ovat aina parempia kuin manuaalinen puhdistus. Koneen puhdistuksessa ja desinfioinnissa prosessissa on suurempi turvallisuus.

Älä koskaan käytä metalliharjoja, metallisieniä tai hankaavia puhdistusaineita manuaaliseen puhdistukseen tai esipuhdistukseen. Erittäin emäksiset puhdistusaineet vahingoittavat muoveja ja anodisointikerroksia. Instrumentteja ei saa steriloida kuumailmasterilisaattoreissa.

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Älä käytä vahvoja hapettavia pesuaineita. Aineet, joiden pH on neutraali (7,0), sopivat parhaiten.

## 14 TUOTEONGELMIEN ILMOITTAMINEN

Lääketieteellisiä laitteita koskevan asetuksen (EU) 2017/745 ja laadunhallintajärjestelmämme vaatimusten mukaisesti kaikki tuoteongelmat on ilmoitettava valmistajalle.



Työaikoina meihin voi ottaa yhteyttä puhelimitse numerosta +49 (0) 07461 / 1701-0.

Normaalien aukioloaikojen ulkopuolella pyydämme lähettämään sähköpostia [safety@tekno-medical.com](mailto:safety@tekno-medical.com).

Vakavat tapaukset on myös ilmoitettava paikalliselle viranomaiselle.



## 15 TAKUU

Tuotteet valmistetaan korkealaatuisista materiaaleista ja ne käyvät läpi laadunvalvonnan ennen toimitusta. Jos virheitä edelleen ilmenee, ota yhteyttä palveluumme.

Tekno-Medical ei voi taata, että tuotteet soveltuvat kyseiseen toimenpiteeseen. Tämä on määritettävä käyttäjän itsensä toimesta.

Tekno-Medical ei ota vastuuta satunnaisista tai siitä aiheutuvista vahingoista.

Tekno-Medical ei ota vastuuta, jos osoitetaan, että näitä käyttöohjeita on rikottu.



**Huomio:** Creutzfeldt-Jakobin tautia sairastavilla potilailla käytettyjen laitteiden osalta Tekno-Medical kieltäytyy vastuusta uudelleenkäytöstä.

## 16 HUOLTO JA KORJAUS

Älä tee mitään korjauksia tai muutoksia tuotteeseen itse. Vain valmistajan valtuutetut henkilöt ovat vastuussa ja huolehtivat tästä.

Vialliset tuotteet ovat täytyneet käydä läpi koko uudelleenvalmistusprosessin ennen kuin ne palautettiin korjattavaksi.

Palautuksia varten käytä RMA-hakemuslomakettamme ja dekontaminaatitodistusta.

Lomakkeet löydät kotisivuiltamme:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

## 17 SYMBOLIT

Tässä käskyssä ja etiketissä käytetyillä symboleilla on seuraava merkitys DIN EN ISO 15223-1:n mukaisesti:

	Tarkkaavaisuus!		Valmistaja
	Lääketieteellinen		Valmistaa
	Ei-steriili		Noudata käyttöohjeita
	Luettelo		Suojaa auringonvalolta
	Eränimitys		Säilytä kuivassa paikassa
	Yksilöllinen tuotetunnistus		
	CE-merkki ilmoitetulla elimen numerolla: <b>mdc – lääkinnällisten laitteiden sertifiointi GmbH</b> Kriegerstrasse 6, D – 70191 Stuttgart		



## 18 TUOTELUETTELO KÄYTTÖOHJEISTA

REF

Painettu 18.03.2025

17320-05*	17550-09	17827-01	17920-16	17982-45	17987-18	17988-70	17992-65
17321-05*	17560-25	17827-02	17920-17	17982-50	17987-19	17988-71	17992-75
17322-07*	17570-18	17827-03	17920-18	17982-55	17987-20	17988-72	17993-35
17323-07*	17571-80	17827-04	17920-20	17982-60	17987-21	17988-73	17993-40
17330-07	17572-85	17827-05	17920-21	17982-65	17987-22	17988-74	17993-45
17330-10	17573-90	17828-00	17920-22	17982-70	17987-23	17988-75	17993-55
17330-17	17575-00	17828-10	17920-23	17982-75	17987-24	17988-76	17993-65
17330-20	17575-06	17829-01	17921-01	17983-25	17987-25	17988-77	17993-75
17331-07	17575-08	17830-00	17921-02	17983-30	17987-26	17988-78	17993-85
17331-10	17610-00	17830-01	17921-03	17983-35	17987-27	17988-79	17994-01
17336-10	17618-00	17830-02	17921-04	17983-40	17987-28	17988-80	17994-02
17337-10	17620-00	17830-10	17921-05	17983-45	17987-29	17988-81	24800-00
17395-07	17625-00	17830-11	17921-06	17983-50	17987-30	17988-82	24801-01
17400-10	17625-01	17831-01	17921-07	17983-55	17987-31	17988-83	24801-02
17400-20	17630-00	17831-02	17921-08	17983-60	17987-32	17988-84	24802-07
17401-10	17630-01	17832-01	17921-09	17983-65	17987-33	17988-85	24802-08
17402-13	17631-10*	17832-02	17921-10	17983-70	17987-34	17988-86	24802-10
17402-16	17631-11*	17832-03	17921-11	17983-75	17987-35	17989-00	24802-16
17402-23	17631-12*	17832-04	17921-12	17984-25	17987-36	SKU 17989-00T	24802-20
17402-26	17631-13*	17832-05	17921-13	17984-30	17987-37	17989-01	24802-25
17403-13	17631-14*	17832-06	17921-14	17984-35	17987-38	SKU 17989-01T	24803-00
17403-16	17631-15*	17832-07	17921-15	17984-40	17987-39	17989-02	24804-05
17404-20	17632-06	17832-08	17922-01	17984-45	17987-40	17989-03	24805-01
17404-26	17632-08	17833-01	17922-02	17984-50	17987-41	17989-04	24806-01
17404-30	17640-01	17833-02	17922-03	17984-55	17987-42	17989-05	24806-02
17404-36	17640-02	17833-03	17922-04	17984-60	17987-43	17989-06	24806-03
17405-20	17640-03	17833-04	17922-06	17984-65	17987-44	17989-07	24806-05
17405-26	17640-06	17833-05	17922-08	17984-70	17988-00	17989-08	24808-01
17406-01	17640-07	17833-06	17922-11	17984-75	17988-01	17989-09	24808-02
17406-02	17640-08	17833-07	17922-14	17985-25	17988-02	17989-10	24808-05
17408-01	17640-12	17833-08	17922-16	17985-30	17988-03	17989-11	24809-01
17408-02	17640-13	17834-01	17922-17	17985-35	17988-04	17989-12	24812-00
17408-13	17640-17	17834-02	17922-18	17985-40	17988-05	17989-13	24812-01
17408-14	17640-18	17834-03	17922-20	17985-45	17988-06	17989-14	24812-03
17409-13	17780-00	17834-04	17922-21	17985-50	17988-07	17989-15	24812-05
17410-11	17781-00	17834-05	17923-01	17985-55	17988-08	17989-16	24812-06
17410-13	17781-01	17834-06	17923-02	17985-60	17988-09	17989-17	24814-00
17411-11	17781-02	17834-07	17923-03	17985-65	17988-10	17989-18	24816-00
17411-13	17781-03	17834-08	17923-06	17985-70	17988-11	17989-19	24816-01
17412-20	17781-04	17836-01	17923-14	17985-75	17988-12	17989-20	24816-04
17413-22	17781-05	17836-02	17923-16	17986-00	17988-13	17989-21	24817-01
17414-01	17782-00	17836-03	17923-20	17986-01	17988-14	17989-22	24817-02
17414-02	17783-00	17836-04	17923-30	17986-03	17988-15	17989-23	24817-06
17417-19	17783-01	17836-05	17923-31	17986-04	17988-16	17989-24	24817-07
17418-19	17783-02	17836-06	17923-32	17986-05	17988-17	17989-25	24817-08
17419-15	17783-03	17836-07	17923-39	17986-06	17988-18	17989-26	24817-16
17419-16*	17783-04	17836-08	17923-40	17986-07	17988-19	17989-27	24817-17
17420-16	17783-05	17837-00	17923-41	17986-08	17988-20	17989-28	24817-18

FRM-169 Vorlage GebA Kl. II MDR\_v3

GebA 08-II-001\_Retraktoren selbsthaltend\_FI\_v3.docx  
27.11.2025

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH  
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen  
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50  
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com





17423-13	17785-16	17837-01	17923-42	17986-09	17988-21	17989-29	24818-10
17423-16	17785-27	17837-02	17924-01	17986-10	17988-22	17989-30	24819-00
17423-20	17797-16	17837-03	17924-03	17986-11	17988-23	17989-31	24819-01
17423-26	17798-00	17837-04	17925-02	17986-12	17988-24	17989-32	24819-02
17424-13	17799-00	17837-05	17925-08	17986-13	17988-25	17989-33	24821-00
17424-16	17800-05	17837-06	17925-10	17986-14	17988-26	17989-34	24823-26
17424-20	17800-07	17837-07	17925-14	17986-15	17988-27	17989-35	24823-27
17424-26	17801-05	17837-08	17925-15	17986-16	17988-28	17989-36	24823-28
17425-32	17801-07	17837-09	17925-16	17986-17	17988-29	17989-37	24823-29
17427-31	17802-05	17838-01	17925-17	17986-18	17988-30	17989-38	24830-16
17427-41	17802-06	17838-02	17925-21	17986-19	17988-31	17989-39	24831-14
17428-31	17802-08	17838-03	17925-25	17986-20	17988-32	17989-40	24832-00
17432-26	17803-04	17838-04	17927-01	17986-21	17988-33	17989-41	24832-01
17433-26	17803-06	17838-05	17970-00	17986-22	17988-34	17989-42	24832-02
17438-26	17804-02	17838-06	17970-01	17986-23	17988-35	17989-43	24832-03
17439-26	17805-01	17838-07	17970-02	17986-24	17988-36	17989-44	24832-04
17441-00	17805-02	17911-00	17970-03	17986-25	17988-37	17989-45	24832-05
17441-01	17805-03	17912-01	17970-04	17986-26	17988-38	17989-46	24832-06
17443-00	17806-01	17912-02	17970-05	17986-27	17988-39	17989-47	24832-07
17443-01	17806-02	17912-03	17970-06	17986-28	17988-40	17989-48	24832-08
17450-13	17806-03	17912-04	17970-07	17986-29	17988-41	17989-49	24832-09
17451-13	17806-04	17912-05	17970-08	17986-30	17988-42	17989-50	24833-16
17452-11	17807-01	17913-00	17970-09	17986-31	17988-43	17989-51	24837-19
17453-11	17808-01	17913-01	17970-10	17986-32	17988-44	17989-52	24920-00
17470-09	17808-02	17913-02	17970-12	17986-33	17988-45	17989-53	24920-02
17470-11	17808-03	17913-03	17970-13	17986-34	17988-46	17989-54	24922-02
17470-13	17808-04	17913-04	17980-00	17986-35	17988-47	17989-55	24925-01
17470-18	17808-05	17913-05	17980-01	17986-36	17988-48	17989-56	24925-02
17471-18	17808-06	17913-06	17980-02	17986-37	17988-49	17989-57	24926-00
17472-19	17808-07	17913-07	17980-03	17986-38	17988-50	17989-58	30331-00
17472-25	17808-08	17913-08	17980-04	17987-00	17988-51	17989-59	30335-00
17472-32	17808-09	17913-09	17980-05	17987-01	17988-52	17989-60	30336-00
17476-18	17808-10	17913-10	17980-06	17987-02	17988-53	17989-61	30350-00
17477-18	17808-11	17913-11	17981-25	17987-03	17988-54	17989-62	30352-00
17480-01	17808-12	17913-12	17981-30	17987-04	17988-55	17989-63	30352-10
17480-02	17808-13	17913-13	17981-35	17987-05	17988-56	17989-64	30352-11
17490-18	17823-00	17913-14	17981-40	17987-06	17988-57	17989-65	30352-12
17500-00	17823-01	17913-20	17981-45	17987-07	17988-58	17990-00	30352-13
17500-22	17824-01	17920-01	17981-50	17987-08	17988-59	17990-01	34138-00
17501-22	17824-02	17920-02	17981-55	17987-09	17988-60	17991-35	34138-03
17502-22	17824-03	17920-03	17981-60	17987-10	17988-61	17991-40	34138-04
17503-22	17824-04	17920-04	17981-65	17987-11	17988-62	17991-45	34138-05
17504-00	17824-05	17920-05	17981-70	17987-12	17988-63	17991-55	34139-10
17507-00	17826-01	17920-06	17981-75	17987-13	17988-64	17991-65	38599-00
17510-90	17826-02	17920-07	17982-25	17987-14	17988-65	17992-35	Z0000129626
17520-14	17826-03	17920-12	17982-30	17987-15	17988-66	17992-40	Z0000130538
17530-16	17826-04	17920-13	17982-35	17987-16	17988-68	17992-45	
17540-20	17826-05	17920-15	17982-40	17987-17	17988-69	17992-55	